

Nikon

NIKKOR

AF-S NIKKOR 85mm f/1.4G

Nano Crystal Coat

使用説明書	P.2
User's Manual	Pg. 12
Benutzerhandbuch	S. 22
Manuel d'utilisation	P. 30
Manual del usuario	Pág. 38
Användarhandbok	S. 46
Руководство пользователя	Стр. 54
Gebruikshandleiding	P. 62
Manuale d'uso	Pag. 70
Návod k obsluze	Str. 78
Užívateľská príručka	Str. 86
Manualul utilizatorului	Pag. 94
Посібник користувача	Стр. 102
使用说明书	第110页
使用説明書	第124頁
사용설명서	132페이지

Jp

En

De

Fr

Es

Sv

Ru

Nl

It

Cz

Sk

Ro

Ua

Sc

Tc

Kr

Правила безпеки

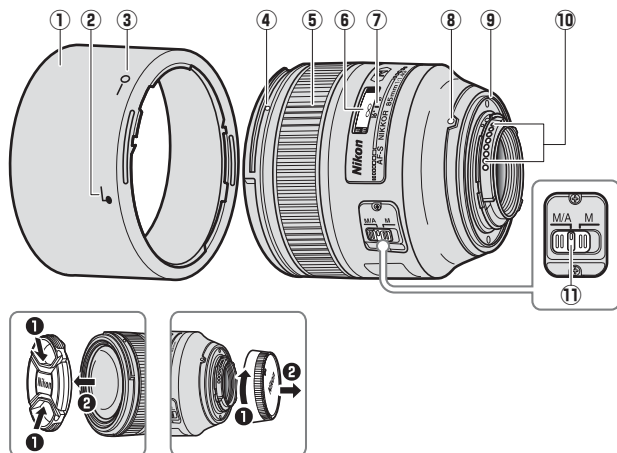
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Не розбирайте.** Не торкайтеся внутрішніх частин фотокамери або об'єктива, це може призвести до травмування. У випадку несправності, ремонт має проводити тільки кваліфікований персонал. Якщо пристрій розпався на частини в разі падіння або іншого випадку, вийміть батарею і/або відключіть блок живлення та віднесіть фотокамеру до сервісного центру компанії Nikon для обстеження.
- **У випадку несправності відразу вимикайте фотокамеру.** Якщо помітили дим або нетиповий запах з фотокамери, негайно вимкніть блок живлення з мережі та вийміть батарею, щоб уникнути займання. Продовження роботи може призвести до пожежі або травмування. Вийміть батарею та віднесіть фотокамеру до сервісного центру компанії Nikon для обстеження.
- **Не користуйтеся пристроєм в місцях, де знаходиться вогнебезпечний газ.** Робота електронних пристроїв при наявності вогнебезпечного газу може привести до вибуху або пожежі.
- **Не дивіться на сонце крізь об'єктив або видошукач фотокамери.** Якщо дивитися на сонце або інші джерела яскравого світла крізь об'єктив або видошукач, можна пошкодити зір.
- **Зберігайте пристрій подалі від дітей.** Невиконання цього правила може призвести до травмування.
- **Дотримуйтесь таких правил, коли користуєтесь об'єктивом та фотокамерою:**
 - Об'єктив і фотокамера повинні бути сухими. Якщо не дотримуватися цього правила, це може спричинити пожежу або ураження електричним струмом.
 - Не торкайтеся фотокамери та об'єктиву вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
 - Коли фотографуєте проти сонця, слідкуйте, щоб сонце не попадало до кадру. Якщо сонце знаходиться в кадрі або поблизу, сонячне світло фокусується всередину фотокамери, це може спричинити пожежу.
 - Якщо об'єктив довгий час не використовується, закрийте його передньою та задньою кришками і зберігайте таким чином, щоб на нього не потрапляло пряме сонячне світло. Якщо залишити об'єктив під прямим сонячним світлом, лінзи об'єктиву можуть сфокусувати сонячне проміння на вогнебезпечні речі, спричинивши пожежу.
- **Не переносьте штатив, коли на ньому встановлено об'єктив або фотокамеру.** В разі падіння або випадкового удару, це може призвести до травмування.
- **Не залишайте об'єктив у місцях, де дуже висока температура, наприклад, в закритому автомобілі або на освітленому прямим сонячним промінням місці.** Такі умови можуть несприятливо вплинути на внутрішні компоненти об'єктиву і стати причиною пожежі.

Дякуємо за вибір об'єктиву AF-S NIKKOR 85mm f/1.4G. Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію та посібник користувача для фотокамери.

Примітка: Якщо об'єктив встановлено на цифрову дзеркальну фотокамеру формату DX, наприклад, D90 або фотокамеру серії D300, кут зору дорівнює 18° 50', і фокусна відстань еквівалентна 127,5 мм (35 мм формату).

■ Будова об'єктиву



- | | | | |
|--|-----|--|-----|
| 1 Бленда..... | 106 | 7 Позначка фокусної відстані | 105 |
| 2 Центрувальна позначка на бленді..... | 106 | 8 Установча позначка на об'єктиві | |
| 3 Фіксувальна позначка на бленді..... | 106 | 9 Гумова прокладка байонета..... | 108 |
| 4 Установча позначка на бленді | 106 | 10 Контакти мікропроцесора..... | 108 |
| 5 Кільце фокусування..... | 105 | 11 Перемикач режимів фокусування | 104 |
| 6 Індикатор фокусної відстані | 105 | | |

Ua

■ Сумісність

Позначкою («✓») відмічено функції, що підтримуються, позначкою («—») відмічено функції, що не підтримуються. Можуть бути деякі обмеження; див. додаткову інформацію в посібнику користувача для фотокамери.

Фотокамера	Режим експозиції (зйомки)				AF ³
	P ²	S	A	M	
Цифрові дзеркальні фотокамери Nikon формату FX та DX	✓	✓	✓	✓	✓
F6, F5, F100, серія F80, серія F75, серія F65, Pronea 600i, Pronea S ¹	✓	✓	✓	✓	✓
Серія F4, F90X, серія F90, серія F70	✓	✓	—	—	✓
Серія F60, серія F55, серія F50, F-401x, F-401s, F-401	✓	✓	✓	✓	—
F-801s, F-801, F-601M	✓	✓	—	—	—
F3AF, F-601, F-501, фотокамери Nikon з ручним наведенням різкості зображення (окрім F-601M)	—				

1 Режим експозиції M (ручний) неможливий.

2 Включаючи режим АВТО і програмний режим вибору сюжету.

3 Автофокусування.

■ Фокусування

Підтримуються режими фокусування, перелічені в наступній таблиці.

Фотокамера	Режим фокусування фотокамери	Перемикач режимів фокусування на об'єктиві	
		M/A	M
Цифрові дзеркальні фотокамери Nikon формату FX та DX, F6, F5, серія F4, F100, F90X, серія F90, серія F80, серія F75, серія F70, серія F65, Pronea 600i, Pronea S	АФ(C/S)	Автофокусування з ручною корекцією	Ручне фокусування з електронним відстанеміром
	MF	Ручне фокусування (електронний відстанемір працює з усіма фотокамерами, окрім F-601M)	
Серія F60, серія F55, серія F50, F-801s, F-801, F-601M, F-401x, F-401s, F-401	АФ (C/S), MF		

М/А (автофокусування з ручною корекцією)

Щоб сфокусувати фотокамеру, використовуючи автофокусування з ручною корекцією (М/А):

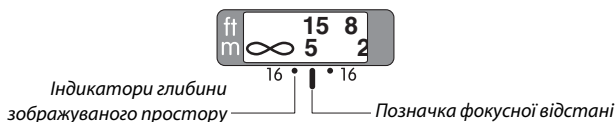
1 Пересуньте перемикач режимів фокусування в положення М/А.

2 Сфокусуйте.

Якщо потрібно, можна наводити різкість за допомогою повороту кільця фокусування, коли кнопка спуску натиснута наполовину (або якщо фотокамера обладнана кнопкою **AF-ON**, поки натиснута кнопка **AF-ON**). Щоб сфокусувати фотокамеру вдруге за допомогою автофокусування, натисніть кнопку спуску наполовину або натисніть кнопку **AF-ON** ще раз.

■ Глибина зображуваного простору

Індикатори глибини зображуваного простору показують приблизну відстань різкого зображення (детальну інформацію див. на стор. 142). Якщо фотокамера пропонує глибину зображуваного простору під час попереднього перегляду (зменшення діафрагми), глибину різкості також можна заздалегідь побачити у видошукачі.



Майте на увазі, цей об'єктив використовує систему внутрішнього фокусування Nikon (IF), тому фокусна відстань об'єктиву зменшується відповідно до скорочення відстані фокусування.

Ua

■ Діафрагма

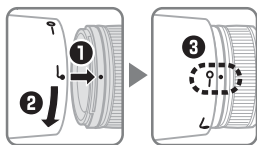
Установки діафрагми змінюється під керуванням фотокамери.

■ Вбудовані спалахи

Коли використовується вбудований спалах на фотокамерах, обладнаних цим пристроєм, зніміть бленду, щоб запобігти віньєтуванню (тінь, що утворює об'єктив, заважає вбудованому спалаху).

■ Бленда

Бленда захищає об'єктив та запобігає розсіяному освітленню, яке може спричинити засвічування або розмиття зображення.



Сумістіть фіксуючу позначку на бленді (—○) з установною позначкою (●) на об'єктиві (3).

Під час приєднання або зняття бленди, тримайте її біля позначки  на корпусі та занадто не притискуйте. Віньєтування може з'явитися через те, що бленда неправильно приєднана.

Коли блендою не користуються, її можна перевернути та установити протилежною стороною на об'єктив. Приєднати та зняти перевернену бленду можна, повертаючи та утримуючи її біля фіксуючої позначки (—○).

■ Фокусувальні екрани

Такі фотокамери підтримують різноманітні фокусувальні екрани для використання в різних випадках.

Фотокамера \ Екран	A	B	C	E	EC-B EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	⊙	⊙	—	⊙	—	—	—	—	—	⊙	⊙		⊙
F5+DP-30	⊙	⊙	○	⊙	⊙		⊙	○		⊙	⊙		⊙
F5+DA-30	⊙	⊙	○	⊙	⊙		○	⊙	○	⊙	⊙		⊙

⊙: Рекомендовано.

○: Ефект віньеттування з'являється у видошукачі (на знімках відсутній).

—: Не сумісний з фотокамерою.

(): Числа в круглих дужках означають поправку експозиції для центрально-виваженого методу заміру. Виберіть «Other screen (Інший екран)» для власного налаштування b6 («Screen comp. (Поправки екрана)»), коли налаштовуєте поправку експозиції для F6; майте на увазі, що з усіма екранами, окрім B або E, буде обрано «Other screen (Інший екран)», навіть якщо поправка експозиції 0. Поправку експозиції для F5 можна налаштовувати за допомогою власного налаштування 18; див. додаткову інформацію в посібнику користувача фотокамери.

Порожня клітина:

Не використовується з цим об'єктивом. Майте на увазі, екрани типу M можуть використовуватись для мікрофотознімання та для зйомки з близької відстані в масштабі 1 : 1 або більше.

Примітка: F5 підтримує матричний метод заміру тільки з фокусувальними екранами A, B, E, EC-B/EC-E, J та L.

Ua

■ Догляд за об'єктивом

- Не піднімайте та не тримайте об'єктив або фотокамеру тільки за бленду.
- Слідкуйте за тим, щоб контакти мікропроцесора завжди були чистими.
- В разі пошкодження гумової прокладки байонету негайно припиніть користування і зверніться до сервісного центру компанії Nikon за допомогою.
- Видаляйте пил, пух та ворс з поверхонь об'єктиву за допомогою пристрою для обдування. Щоб видалити відбитки пальців та бруд, користуйтеся м'якою чистою бавовняною тканиною та невеликою кількістю етанолу або рідини для чищення об'єктивів, витирайте поверхню коловими рухами від центру; будьте обережні, не залишайте розводів і не торкайтеся пальцями скла.
- Для чищення об'єктиву забороняється користуватися органічними розчинниками, такими як розріджувач для фарб або бензол.
- Для захисту передньої лінзи об'єктиву використовуйте бленду або NC фільтри.
- Закривайте об'єктив передньою та задньою кришками перед тим, як покласти його в м'який чохол.
- Якщо не збираєтесь користуватися об'єктивом довгий термін, зберігайте його в прохолодному сухому місці, щоб запобігти плісняви та корозії. Не зберігайте пристрій під прямим сонячним світлом та поряд з нафталіновими або камфорними засобами проти молі.
- Утримуйте об'єктив сухим. Корозія внутрішнього механізму може призвести до невідновного пошкодження.
- Якщо зберігати об'єктив в місцях з високою температурою, це може пошкодити або деформувати компоненти, зроблені з посиленої пластмаси.
- Перенесення об'єктива з теплого місця в холодне або навпаки може призвести до пошкодження внутрішніх і зовнішніх деталей об'єктива через утворення конденсату. Перш ніж переносити об'єктив через межу, що розділяє місця з різною температурою, покладіть його в щільно закриту сумку або пластиковий чохол. Об'єктив можна буде вийняти з сумки чи чохла, коли мине достатній час для його адаптації до нової температури.

■ Додаткове приладдя

- 77 мм передня кришка з кріпленням затискного типу LC-77
- Задня кришка об'єктиву
- Байонетна бленда HB-55
- М'який чохол для об'єктиву CL-1118

■ Сумісне приладдя

- Додаткові 77 мм нагвинчувані фільтри
- Бездротовий дистанційний спалах **Speedlight SB-R200**: Є можливість підключити до об'єктиву два бездротові дистанційні спалахи SB-R200.

■ Технічні характеристики

Тип	Об'єktiv типу G AF-S NIKKOR з мікропроцесором та кріпленням F
Фокусна відстань	85 мм
Максимальне значення діафрагми	f/1,4
Конструкція	10 елементів в 9 групах (включаючи елементи з нанокристалічним покриттям (Nano Crystal Coat))
Кут зору	• Плівкові дзеркальні та цифрові дзеркальні FX-формату фотокамери Nikon: 28° 30' • Цифрові дзеркальні фотокамери Nikon DX-формату: 18° 50' • Фотокамери системи IX240: 22° 50'
Інформація про відстань	Вихід до фотокамери
Фокусування	Система внутрішнього фокусування Nikon (IF) з автофокусуванням, що керується безшумним ультразвуковим мотором, та з окремим кільцем фокусування для ручного фокусування
Індикатор фокусної відстані	Шкала в метрах та футах від 0,85 м/3фут. до нескінченності (∞)
Мінімальна фокусна відстань	0,85 м від фокальної площини
Кількість пелюсток діафрагми	9 (майже круглий отвір при повному розкритті)
Діафрагма	Повністю автоматична
Діапазон діафрагми	f/1,4 - f/16
Замір	Повна діафрагма
Діаметр різьби для фільтра	77 мм (P=0,75 мм)
Габарити	Приблизн. діаметр 86,5 мм x 84 мм (відстань від установного фланця об'єктиву фотокамери)
Маса	Приблизн. 595г

Компанія Nikon залишає за собою право змінювати характеристики пристрою, розглянуті в цьому посібнику, будь-коли та без попереднього повідомлення.